

Réckbléck





Ëffnungszäite vun der Gemengeverwaltung

Méindes bis freides

08.15 - 11.30 & 13.30 - 16.30

Op Rendez-vous

07.00 - 8.15 & 16.30 - 18.30

| Gemengeverwaltung | | info@contern.lu |
|----------------------|--------------|----------------------------|
| Sekretariat | 35 02 61 | secretariat@contern.lu |
| Personalbüro | | rh@contern.lu |
| Biergeramt | | population@contern.lu |
| Kommunikatioun | | communication@contern.lu |
| Recette | | recette@contern.lu |
| Finanzservice | | facturation@contern.lu |
| Schoulservice | | servicescolaire@contern.lu |
| Techneschen Déngscht | 35 85 06 | technique@contern.lu |
| Technesch Permanence | 661 12 37 79 | info@contern.lu |

| Schäfferot | | schaefferot@contern.lu |
|---|--|------------------------|
| ZOVILÉ-BRAQUET Marion, Buergermeeschter | | |
| SCHILTZ Fernand, 1. Schäffen | | |
| JUNGBLUT Tom, 2. Schäffen | | |

| Jugend / Jeunesse | | |
|---------------------|----------------|-----------------------|
| Schoul | 26 78 69 - 1 | www.schoul-conter.lu |
| Conciergerie | 26 78 69 - 569 | |
| Maison Relais | 35 02 61 - 560 | www.rcon.elisabeth.lu |
| Spillkëscht Mutfert | 35 84 02 - 400 | |
| Jugendhaus Mutfert | 35 84 02 - 420 | |

| Sozial Servicer | | |
|------------------|--------------|--------------------|
| Office social | 27 69 29 | |
| Syrdall Heem | 34 86 72 | www.syrdallheem.lu |
| Iessen op Rieder | 26 55 00 54 | www.servior.lu |
| Pro Actif | 27 33 44 - 1 | www.proactif.lu |

| Aner | | |
|--------------------------|---------------|--------------------|
| Policebüro Syrdall | 244 78 - 1000 | www.police.lu |
| Conti Bus | 8002 20 20 | www.flexibus.lu |
| Recyclingzenter Mënsbech | 34 72 80 | www.rc-munsbach.lu |



Léif Biergerinnen a Bierger,

d'Joer 2022 ass eriwwer a wäert awer esou bal net vergiess ginn - mat enger Pandemie, déi esou gutt wéi eriwwer ass, engem onmenschleche Krich an der Ukrain, mee dofir awer och mat positive Saache wéi der immenser Solidaritéit a Mënschlechkeet, déi an eiser Gemeng Conter entstanden ass.

Mir waren déi éischt Gemeng am Land, déi spontan eng Sammelstell ageriicht huet, an dank immens engagéierte Biergerinnen a Bierger souwéi Mënschen aus den Nopeschgemenge konnte mir während 4 Méint bis zu 1.000 Mënsche pro Dag mat deem Néidegste versuergen. Vill Awunner aus eiser Gemeng hunn esouguer Famillje bei sech doheem opgeholl oder hinnen eng Wunneng zur Verfügung gestallt. Doniewent hu mir och während 3 Méint 145 ukrainesche Flüchtlingen zu Mutfert an eisem Kulturcenter an Ënnerdaach zur Verfügung gestallt.

E grouse MERCI un all déi Leit, déi dëst méiglech gemaach hunn, an un all déi, déi an hirer Fräizäit während all deene Méint esou vill Mënschlechkeet gewisen hunn, andeems si anere Mënschen, déi an Nout waren, gehollef hunn.

Niewent all deem hu mir als Gemengeresponsabel zesumme mat eisem ganze Personal eist Bescht gemaach, fir lech alleguer bei Ären Alltagsproblemer ze hëllefen an eis Dierfer ze ënnerhalen, ze verschëneren a méi sécher ze maachen. Ouni elo alles opzeziele fannt Dir an dësem Réckbléck e kleng Reesumme vun allem, wat 2022 Besonnesches an der Gemeng realiséiert gouf.

Niewent der Initiativ, fir eng Apdikt an eis Gemeng ze kréien, wat eng grouss Beräicherung fir eis all ass, ass dës Schafferot awer och vill Chantieren ugaangen, fir Joerzénkten an Infrastrukturen ze erneieren an ze vergréisseren. Duerch all dës Aarbechte sinn eist proppert Waasser aus dem Krunn, de Stroum a Gas an den Haiser an zousätzlech och nach dee séieren Internet garantéiert. Doniewent

gouf en Ofwaasserreseu gebaut an Héichwaasser-schutzmosname goufe getraff. Mir wäerten och an Zukunft am Sënn vun der Sécherheet an d'Verkéiersberouegung, d'Liewensqualitéit an an d'Wuelbefanne vun all eise Matbierger investéieren.

Duerch de Wuesstum an deenen nächste Jore ass et méi wéi noutwänneg, d'Vergréisserung vum Schoulsite mat eiser Schoul an eiser Maison relais souwéi de Bau vun enger neier Sportshal ze plangen an och ëmzesetzen. Och eis Crèche „Spillkëscht“ zu Mutfert wäerte mir am neie Joer vergréisseren. Leider kruten all dës Projeten 1 Joer Retard duerch déi weltwäit bekannte Problemer.

Dir gesitt, léif alleguer, dass vill geschitt ass am Joer 2022, an ech wëll jidderengem Merci soe fir alles, wat mir 2022 zesumme erlieft, geschafft, diskutéiert an debattéiert hunn. Merci fir déi vill konstruktiv a positiv Iddien a Proposen, déi reegelméisseg vun lech un eis eruedroe ginn. Nëmme esou wësse mir och, wou de Schung dréckt, a kënnen an Ärem Sënn weiderschaffen.

Léif Leit, och wann net ëmmer alles méiglech oder ëmsetzbar ass - well et ginn ëmmer Contrainten, Gesetzer, Reglementer a Prozeduren, déi agehale musse ginn -, setze mir och weiderhin alles drun, fir lech ze hëllefen an ze beroden, wann Dir eis braucht.

Conter ass eng lieweg Gemeng, déi sech virunentwéckelt an net stoe bleift. Och am neie Joer wäerte mir alles maachen, fir eis schéi Gemeng virunzebréngen a prett ze maache fir d'Zukunft. Et läit eis awer um Häerz, fir an eise véier Dierfer Conter, Mutfert, Éiter a Méideng eise ländleche Charakter mat senger schéiner Natur ze erhalen an och weiderhin eis Ëmwelt ze schützen.

Am Numm vum Schafferot wënschen ech lech an Äre Léifsten e schéint a friddlecht neit Joer mat ville spannende Momenter, an dat bei beschter Gesondheet!



Aarbechten op eise Stroossen

Ob Kanal- an Infrastrukturaarbechten, nei Reen-iwwerlafbecken, Erhéijunge vun den Trottoiren a Stroossen, nei Berliner Këssen a rout Luuchten, eng nei amenagéiert Bushaltestell an e Kiss&Go um Schoulsite „Um Ewent“, e méi breeden Trottoir an der Sirener Strooss oder Anengunge vun eisen Duerfagäng - d’Gemeng Conter huet 2022 vill fir Är Sécherheet a Liewensqualitéit ëmgesat!

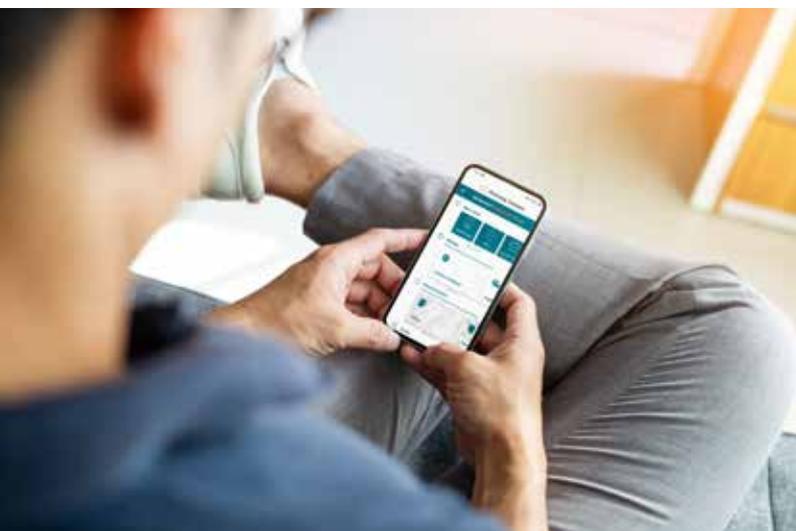


Stationnement résidentiel

Fir der Parkraum-Problematik an der Gemeng Conter entgéintzewierken, huet d’Gemeng Conter den 1. Januar 2022 de „Stationnement résidentiel“ zu Mutfert an Éiter ëmgesat. An dësem Kader gouf eng Vignette agefouert an en Agent municipal agestellt. No dem éischte Joer gouf e weidere Bilan gezunn - mat neien Ännerungen, déi lech dem-nächst kommunizéiert ginn.



Weider Infos via QR-Code oder op tinyurl.com/stationnement-residentiel



D’nei App „Gemeng Conter“

Nodeems 2021 en neit Kommunikatiounskonzept ausgeschafft gouf, gouf eis nei App „Gemeng Conter“ Ufank 2022 endlech verëffentlecht. Dës App gëtt lech Zougang zu alle wichtege Gemengen-Informatiounen, egal zu wéi engem Zäitpunkt an egal wou Dir grad deen Ament sidd a proposéiert lech en direkten, interaktive Kontakt mat der Gemeng. Dir kënnt se am Google Play Store an am App Store eroflueden.



D’App fannt Dir via QR-Code oder op tinyurl.com/application-conter

Wifi4EU

Zanter dem 10. Januar 2022 hutt Dir mam Wifi4EU op folgenden ëffentleche Plaze mat Ärem Handy, Tablet oder Laptop Accès op de Wifi: zu Conter bei der aler Schoul a bei der Sportshal „Um Ewent“ op den 2 Terrasse bei der Buvette an am Gymnastiksall, zu Éiter am Park Prince Charles, am Mutferter Park a beim Kulturzenter zu Méideng.



Nei Photovoltaik-Anlag

Ufank 2022 gouf eng Photovoltaik-Anlag um Daach vun eisem Musekhaus zu Éiter installéiert. Dës gëtt vun der Energiekooperativ EnerCoop Syrdall geréiert. Interessenten haten an dësem Kader d'Méiglechkeet, sech mat mindestens 500 Euro um Projet ze bedeelegen. Dës ass eng vu villen Aktiounen, mat der sech d'Gemeng Conter aktiv fir de Klimaschutz asetzt. Soubal nei Projeten an dësem Stil ëmgesat ginn, informéiere mir lech doriwwer.



1.000. Nistkaste mam SIAS

Den 11. Februar 2022 huet de Schäfferot a Präsenz vun der Ëmweltministesch Carole Dieschbourg, dem „Natur- an Ëmwelt“-Präsident Roby Biwer an dem Präsident vun der Vulleschutzliga Jean-Pierre Schmitz den 1.000. Nistkasten an de fënnef Gemengen, déi der „Natur an Ëmwelt - Ieweschte Syrdall“ ugehéieren, zu Mutfert opgehaangen.





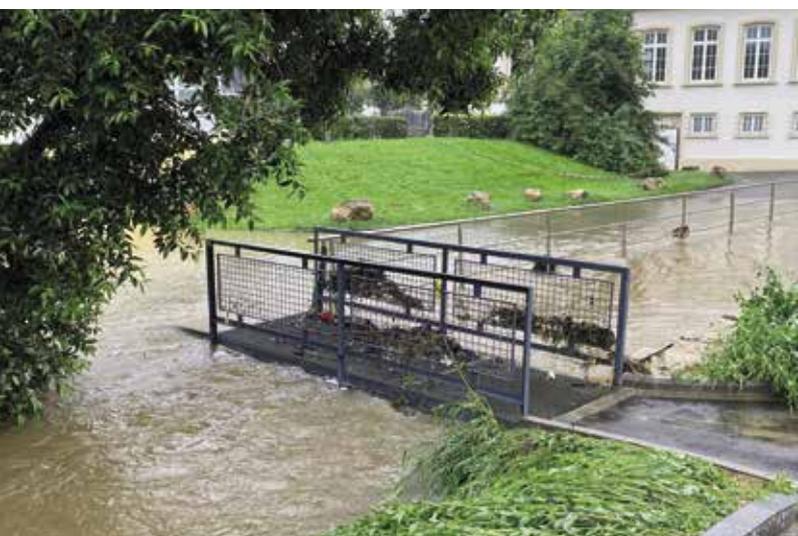
Aweigung vum Henkeshaus

Déi zweet Phas vun der Renovatioun vum Gemeengegebai „An Henkes“ zu Conter gouf Ufank 2022 ofgeschloss. D'Chorale Les Villageois huet elo en neie Proufsall, de Sall vum CdJ Conter ass erneiert ginn an de Supporterclub vum AB Contern an d'Conter Pompjeeën hu jeeweils e flotte Versammlungsraum krut. De Schäfferot huet an dësem Kader de 6. Mäerz 2022 op d'Aweigung agelueden.



Ënnerstëtzung fir d'Ukrain

Den 9. Mäerz 2022 huet d'Gemeng eng Sammelstell opgemaach, fir den ukrainesche Flüchtlingen, déi Schutz an eisem Land sichen, ze hëllefen. Mat dëser Mossnam, déi nëmmen duerch d'Hëllef vun eise sëllege Benevollen a Spender ëmgesat konnt ginn, konnten all Dag jeeweils e puer honnert ukrainesch Flüchtlinge mat Hëllefsgidder versuergt ginn, déi si sou dringend gebraucht hunn. Villmools Merci u jiddereen, dee sou fläisseg matgeholfen huet!



Héichwaasserschutz-Studie

No dem schwéieren Héichwaasser 2021 huet de Schäfferot eng Maachbarkeetsstudie duerchgefouert, fir erauszefannen, wat fir Héichwaasserschutzmoossnamen ëmgesat kënne ginn, fir dass d'Syr zu Mutfert an zu Éiter d'Stroossen net méi esou staark iwwerschwemme kann. D'Resultater goufen den 10. Mäerz 2022 eise Bierger virgestallt.

Weider Infos via QR-Code oder tinyurl.com/mesures-anti-crues



Eng Bicherkabinn fir d'Schoul

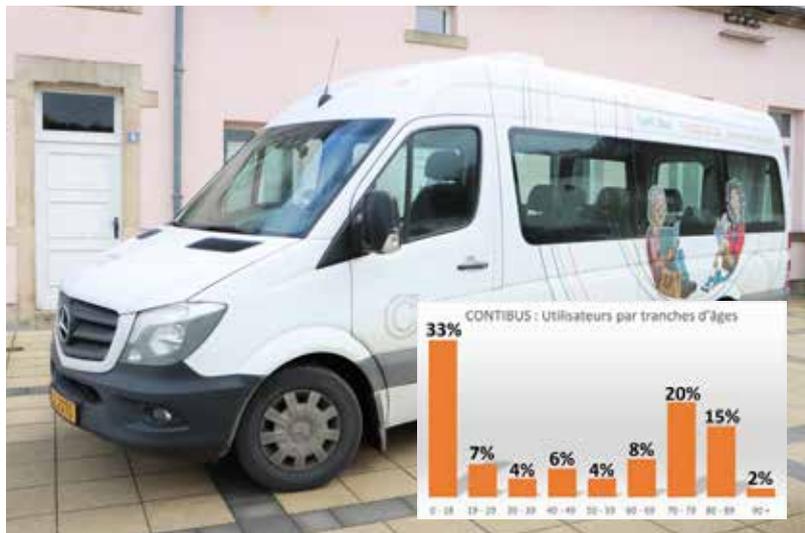
Sech e Buch ausléinen, et liesen an duerno dëst oder en anert Buch zréckbréngen - d'Prinzip vun de Bicherkabinne kënn hei am Land gutt un. Och an der Conter Gemeng sinn 2021 véier Bicherkabinnen installéiert ginn: zu Conter bei der Kierch, zu Éiter a Méideng bei de Kulturzentren an zu Mutfert am Park. Zanter Mëtt Mäerz 2022 zielt d'Gemeng eng 5. Bicherkabinn: Op dem Schoulcampus „Um Ewent“ hunn d'Kanner an d'Elteren elo d'Méiglechkeet, sech e Buch auszeléinen. Hei fannt Dir eng grouss Auswiel u Bicher, déi dem Bedarf vun de Kanner an Elteren ugepasst sinn.



Conti Bus an Night Rider

Fir de Bierger e beschtméigleche Service an Transport unzebidden, gouf de Conti Bus op Bestriewe vum Schäfferot iwwerschafft: D'Conti-Bus-Kaart fir eis Awunner gouf agefouert, an de Bus fiert zanter dem 15. Mäerz 2022 och d'Crèche Jangeli zu Hesper un, wou Dir direkten Zougang op eng Bank, Post-filial asw. hutt.

Donieft bidde mir lech säit Mëtt Mäerz 2022 och d'Méiglechkeet un, eng Night-Rider-Kaart ze bestellen, mat der Dir den Night Rider benotze kënn. Am Kader vun dëser flotter Initiativ offrëiert de Schäfferot jidderengem, deen eng Night-Rider-Kaart ufreet, déi éischt 10 Faarten.



D'Grouss Botz

D'Gemeng Conter huet den 1. Abrëll 2022 hir „Grouss Botz“ organiséiert. Zesumme mat de Participanten - 332 Kanner aus der Schoul „Um Ewent“, Mataarbechter aus lokale Betriber an Awunner - huet de Schäfferot dee Knascht opgeraf, deen anerer an eis Natur an Dierfer geheien. De Mëtteg goufe fir d'Kanner léierräich Ateliers zum Thema Offall an Nohaltegkeet organiséiert.





Schmuebelnäschter uechter d’Gemeng

Den techneschen Déngscht huet am Abrëll 2022 zu Mutfert an zu Éiter nei Schmuebelnäschter opgehaangen, fir de Schmuebelen en Doheem fir de Wanter ze ginn. Zu Mutfert befënnt sech eng vun de gréisste Mehlschwalben-Kolonie vum Land.



En neie Carport fir de CGDIS

D’Plaz virum CGDIS gouf 2021 komplett erneiert an d’Pompjeeë kruten zu Mutfert e Carport fir hir Gefierer.



Les 12 besoins non matériels

Zesumme mam Jugendhaus Mutfert huet de Schäfferot d’Ausstellung „Les 12 besoins non matériels“ op Mutfert bruecht - eng Ausstellung vu Jonker fir Jonker, wou et ëm d’Grondbedürfnisser vun de Mënsche geet. An dësem Kader hunn d’Jugendhaus Mutfert an d’Schoul Um Ewent och ee pädagogeschen Atelier fir de Cycle 4 organiséiert.

Fir méi Biodiversitéit

D’Gemeng Conter huet am Mee 2022 zesumme mam SIAS e Projet fir d’ekologesch Opwäertung an d’Fërderung vun der Biodiversitéit an der Industriezon „Um Weiergewan“ virgestallt. An dësem Kader goufe verschidde Mesuren ëmgesat, wéi d’Useeë vu Blummewisen an d’Opstelle vun neien Insektenhoteller.



Eng nei Tribün fir den Aurore

An der Hal vum Turnveräin Aurore ass eng Tribün installéiert ginn, wou bis zu 60 Leit Plaz fannen. Den 31. Mee ass d’Tribün vum Schäfferot, vum Gemengerot a vum President vum Turnveräin Aurore, Jos Schmitz, ageweit ginn.



1. Spuetestéch vum PAP Contern Sud

De Schäfferot huet 2021 de Projet fir méi bezuelbare Wunnraum PAP Contern Sud virgestallt. D’Zil ass et, jonken Awunner dobäi ze hëllefen, an eiser Gemeng ze bleiwen. An dësem Kader hu mir 5 Reienhaiser mat enger Wunnfläch vu jeeeweils 140 Quadratmeter iwwert en Ierfpachtvertrag veräussert. Den 31. Mee konnt de Projet offiziell mam éischte Spuetestéch an Ugrëff geholl ginn.





Nuit du Sport

Den 11. Juni hunn d'lokal Veräiner, d'Jugendhaus Mutfert an d'Sportkommissioun d'Awunner op e flotten Dag, gefëllt mat Sport a Spaass, agelueden. Et gouf eng grouss Auswiel u Sportarten ugebueden.



Journée du mérite sportif

De Samschdeg, den 11. Juni huet de Schäfferot Sportler vun der Société de gymnastique Aurore Oetrange, vum Sportfëscherveräin d'Routa Moutfort-Medingen, vum FC US Moutfort-Medingen, vum AB Contern a vum T.d.T. Oetrange-Waldbredimus am Kader vun eiser Journée du mérite sportif fir hir sportlech Leeschtungen geéiert. Häerzleche Gléckwonsch!



Bistrot An Henkes

De Kulturzenter An Henkes gouf net méi vill genotzt, esou huet sech de Schäfferot dofir agesat, fir do erëm e Restaurant an d'Duerf ze kréien. De Restaurateur Christian Desforges bedreift zanter Juni 2022 de Bistrot An Henkes.

Chatten, chillen, chargen

Zanter dem 15. Juni 2022 fannt Dir uechter d’Gemeng Solarbänke mat jeeweils 2 Handy-Chargeren an 2 USB-USchlëss. Dës Bänke sti virum Gemengenhais zu Conter, bei der Schoul „Um Ewent“ zu Conter, am Mutferter Park, beim Kulturzenter zu Méideng an am Park Prince Charles zu Éiter.



Nationalfeierdag

2022 konnt d’Gemeng endlech erëm den Nationalfeierdag wéi gewinnt feieren. Nom offiziellen Deel huet am Mutferter Park e grousst Volleksfest stattfonnt, wou kulinaresch a musikaesch jidderen op seng Käschte komm ass. Als Ofschluss gouf et ënner anerem eng LED Drum Show.



Potercafé

Wëllt Dir eng Friemsprooch léieren oder Är Sproochekenntnisser verbessern? Dann hutt Dir no enger laanger, pandemiebedéngter Paus endlech erëm d’Méiglechkeet, un eisem Potercafé deelzehuelen. Dëse gëtt eemol am Mount organiséiert. D’Sproochen, déi geschwat ginn, sinn: Lëtzebuergesch, Däitsch, Spuenesch, Franséisch an Englesch.





Bédéric-Monument

Zanter dem 8. Juli 2022 steet de Bédéric zu Conter. Dëst Monument, wat vum Schäfferot, Gemengerot, der BD-Kommissioun an dem Tourismusminister Lex Delles ageweit gouf, hieft de Charakter vum Village de la BD erfier. Dem Bédéric säi „Papp“, de Kënschtler Andy Genen, war natierlech mat vun der Partie.



Nei Blummewisen

De „Service jardinage“ huet d'lescht Joer e puer weider Blummewisen uechter d'Gemeng ugeséit - esou beispillsweis Ufank September an der rue de la Source zu Millbech an am Abrëll 2022 bei den zwee Rond-Pointen an eiser Industriezon zu Conter. Mat dëser Initiativ suergt d'Gemeng Conter fir den Erhalt vun eise Beien, Hummelen a Päiperlécken souwéi fir d'Verschéinerung vun eiser Landschaft.



Festival de la Bande dessinée

De Weekend vum 16. a 17. Juli 2022 war et endlech neess esou wäit: D'Uertschaft Conter stoung ganz am Zeeche vun der BD. Nodeems d'lescht Editioun vum Festival de la Bande dessinée méi kleng ausgefall ass, konnte BD-Fans hire Liiblingsfestival 2022 endlech erëm wéi gewinnt virfannen. Mat engem extra Highlight: engem BD-Monument, deen eis Uertschaft Conter zanter Ufank Juli 2022 verschéinert!

Croissanten a Kaffi fir d'Schoulrentrée

D'Schoulrentrée ass fir vill Kanner e ganz besonneschen Dag: Wärend sech vill vun eise Klengen doriwwer freeën, hir Frënn erëmzegesinn, fänkt fir anerer en neien Deel vun hirem Liewen un. De Schäfferot an de Schouldéngscht hunn d'Elteren op dësem éischte Schuldag begleet. Bei Kaffi a Croissanten hu si hinnen de 15. September 2022 Ried an Äntfert gestanen.



Trëppeltour mat Fairtrade-Picknick

De Schäfferot an d'Fairtrade-Team vun der Gemeng Conter hunn de 17. September 2022 häerzlech op hiren Trëppeltour mat Fairtrade-Picknick agelueden. Bei engem flotten Trëppeltour iwwert d'Heed gouf et Erklärungen zur Flora a Fauna an eiser Gemeng. Duerno gouf e Picknick mat fairen a regionale Produkter organiséiert.



Grousse Vëlosdag

De Grousse Vëlosdag, dee mir den 19. September 2022 zesumme mat de Gemenge Weiler zum Tuer an Hesper organiséiert hunn, war e vollen Erfolleg. An dësem Kader ass wärend dem ganzen Event de CR132 (Siren - Mutfert - Conter), de CR154 (Siren - Alzeng) an de CR226 (Izeg - Conter - Siren) extra fir d'douce Mobilitéit reservéiert gewiescht.





Visitt vum CIPA Gréngewald

An Zesummenaarbecht mat eiser Drëtter-Alters-Kommissioun huet d'Gemeng Center den 22. September 2022 eis eeler Bierger op eng Visitt vum CIPA Gréngewald agelueden. Bei engem gemittleche Mëttegiessen hunn d'CIPA-Bewunner vun der Gemeng Center de Participanten hir Erfarungen am Altersheem erzielt. Nom lesse gouf et dunn eng Visitt, wou een déi verschidden Zëmmeren, de Restaurant an d'Openthaltsraum entdecke konnt.



lesse mat de Kommissiounen

Als Merci fir hiren onermiddlechen Asaz huet de Schäfferot d'Membere vun de Kommissiounen den 22. September op en Owend am Restaurant Delicious agelueden - a freet sech op eng weiderhi formidable Zesummenaarbecht!



Verdeelung vu Croissants a Banannen

Als Merci fir déi Leit, déi op den ëffentlechen Transport zeréckgräifen, hunn de Schäffen- a Gemengerot zesumme mat de Memberen vun der Mobilitéitskommissioun den 23. September 2022 am Laf vum Moie Croissanten a Fairtrade-Banannen op verschiddene Busarrëten an eiser Gemeng verdeelt.

Ënnerschrëft vum Südkollektivvertrag

D'Buergermeeschtesch Marion Zovilé-Braquet huet Ufank Oktober 2022 den neie Südkollektivvertrag ënnerschriwwen. Am Kontrakt, deen déi nächst 2 Joer gräift, ginn et e puer Neierungen, dorënner eng Primm vun engem Prozent vum gesamte Joresakomes fir d'Joren 2022-2024 an d'Erhéijung vun der „Prime d'astreinte“. „De Vertrag ass der géigewäerteger Situatioun ugepasst, besonnesch, well vill Leit onsécher sinn, wat hir (finanziell) Zukunft betrëfft. E verdäitlecht, dass mir grad a Krisenzäiten hannert eise Mataarbechter stoen“, esou eis Buergermeeschtesch Marion Zovilé-Braquet.



Neien Awunnerowend

De 5. Oktober 2022 huet déi 1. Ausgab vum neien Awunnerowend am Mutfarter Kulturzenter stattfonnt. Eng sëlleg nei Awunner hunn un dëser sympathescher Begrëssungsfeier deelgeholl. Während dem Event an der Receptioun hate si d'Méiglechkeet, sech a gudder Gesellschaft kennenzeléieren a sech iwwert de Fonctionnement vun der Gemeng an d'Liewen zu Conter ze informéieren.



D'Welcome Map via QR-Code oder tinyurl.com/welcome-map



Journée de la commémoration

Den 9. Oktober 2022 huet d'Journée de la commémoration stattfonnt, een Erënnerungsdag un déi schwéier Zäiten, déi d'Lëtzebuerger Vollek an de Joren 1940-45 duerchlieft huet. Um Programm stoung de Rassemblement virum „Monument aux Morts“ op der Plaz „Ons Jongen“ zu Mutfert, wou ë.a. d'Choralen aus der Gemeng e patriotescht Lidd ugestëmmt hunn an de Schäfferot eng Gerbe néiergeluecht huet. Weider Gerbë goufe beim Monument aux Morts zu Éiter, beim Monument „A nos morts“ zu Conter an um Sentier de la résistance et de la jeunesse sacrifiée 1940-45 zu Conter an der Industrizon néiergeluecht.



ÉCONOMIES D'ÉNERGIE: NOTRE COMMUNE PARTICIPE!

UN KIT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE
GRATUIT VOUS ATTEND
À L'ADMINISTRATION COMMUNALE,
VENEZ VITE LE CHERCHER!



UN KIT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE COMPREND:

- > Deux aérateurs pour robinet
- > Un régulateur de débit de douche
- > Un sac débitmètre
- > Un sablier de douche
- > Trois ampoules de type LED
- > Un thermomètre d'ambiance
- > Un rouleau de joint isolant pour portes et fenêtres
- > Un bas de porte adhésif

► On a tous le pouvoir de faire des économies d'énergie.
Rejoignez le mouvement: lets-save-energy.lu
un programme qui vous soutient financièrement
dans vos travaux de rénovation: enoprimes.lu

zesumme spueren

Verdeelung vum Enovos-Kit

Enn Oktober 2022 hutt Dir an Ärer Bréifkëscht e Bong fir en Eko-Kit fonnt, mat deem Dir bis Enn Januar 2023 en Eko-Energiespuer-Kit kréie konnt. An dësem Kit, dee gratis verdeelt gouf, gouf et verschidden Objeten, mat deenen Dir aktiv Strom, Waasser an Energie an Ärem Doheem spueren kënn. Heimat kënn Dir am Joer bis zu 59 m³ Waasser, 3.706 kWh Energie an 329 kg CO₂ spueren. Weider Informatiounen doriwwer, wéi Dir Energie spueren kënn, fannt Dir um Internetsite lets-save-energy.lu.



Nei Apdikt

De Schäfferot vun der Gemeng Conter huet sech laang dofir agesat, an elo ass et endlech esou wäit: An der Gemeng Conter fannt Dir elo eng Apdikt! D'Apdikt, déi Dir op der Adress 2, rue des Sports zu Conter fannt, ass méindes bis freides jeeweils vun 8.30 bis 18.00 Auer a samschdes vun 9.00 bis 12.30 Auer op. Weider Informatiounen (per Telefon): 26 35 24 03.



Feierstonn vum Drëtten Alter

Fir d'Feierstonn vum Drëtten Alter huet sech de Schäfferot den 10. November 2022 eppes Besonnesches afale gelooss: en Dag um Schëff „Marie-Astrid“. Bei engem gemittlechen Tour konnten eis eeler Matbierger e leckert Mëttegiessen a gudder Gesellschaft genéissen an ausgeloosse mateneen tanzen, mat musikalescher Begleedung vum Sandy Botsch.

Dag vum Bam

Den 19. November 2022 huet de Schännerot op den Dag vum Bam fir déi Neigebueren invitéiert. 22 Elteren hu mat eisem Service jardinage, mat eiser Ëmweltkommissioun a mam CTF Mutfert-Méideng de Bam fir de Joergang 2021 an de Buedem gesat an hire Meter Heck (ee pro Neigebuerenen) geplanzt. No der Planzaktioun goufen d'Participanten op Schocki a Glühwäin invitéiert.



RepairCafé

Déi éischt Editioun vum RepairCafé ass zesumme mam CELL de 26. November 2022 an eiser Gemeng organiséiert ginn a war e vollen Erfolleg. D'Tüftler krute sou gutt wéi alles nees un d'Goen. Donierft haten d'Visiteuren d'Méiglechkeet, e flotte Moien zesummen ze verbréngen. Fir lessen a Gedréns aus fairem Handel huet de Fairtrade-Grupp gesuergt.



Neie Parking zu Conter

Déi éischt Phas vum neie Parking an der rue Roger Leiner zu Conter mat 26 Stellplaze konnt Enn 2022 ofgeschloss ginn. D'Aarbechte vum Parking, deen herno 45 Parkplaze bidde soll, si wéinst Ausgrewunge vum INRA a Verzych komm. Soubal den INRA seng Aarbechten ofgeschloss huet, gëtt déi zweet Phas vum Projet ëmgesat.





Chrëschtmaart

De Schäfferot hat Ufank Dezember d'Freed, Iech alleguer op de Chrëschtmaart vun der Gemeng Conter anzelueden. Eng flott Neierung, déi ganz gutt ukomm ass, war d'Afterwork-Party den 2. Dezember mat de Gondelrocker. Iwwert de Weekend hunn eis Awunner dunnen um Chrëschtmaart am Park Mutfert deelgeholl, wou eng sëlleg Chrëschtchalete vu lokale Veräiner an – als Iwwerraschung fir déi Kleng – eng Visitt vum Kleeschen héchstperséinlech opgewaart hunn!



ContArt

D'Buergermeeschtesch Marion Zovilé-Braquet an de President vun der Kulturkommissioun Yves Loose konnten Ufank Dezember vill Leit um Vernissage vun der Konschtausstellung ContArt mam Thema „Wanter“ begréissen.

No de Rieden haten d'Besicher vum Chrëschtmaart a ContArt de ganze Weekend iwwer d'Méiglechkeet, eenzegaarteg Wierker vu lokale Kënschtler zum Thema Wanter ze kucken an ze kafen. Ob Bastelarbeiten, Fotografien oder Dekoratiounsartikelen – hei war fir jiddereen eppes dobäi!



Journée du mérite culturel et spécial

Am Kader vun der „Journée du mérite culturel et spécial“ huet de Schäfferot den 3. Dezember 2022 eng sëlleg Leit bei festlecher Stëmmung am Kulturzenter zu Mutfert fir hir Leeschtungen am kulturelle Beräich ausgezechent.

D'Benevollen, déi 2022 tatkräfteg an eiser Sammelstell fir d'ukrainesch Flüchtlingen zu Conter ausgehollef hunn, goufen iwwerdeems och an deem Kader geéiert.

Kleeschen an der Schoul "Um Ewent"

De Kleeschen ass de 5. Dezember 2022 a Begleitung vum Houseker mat engem Kuerf voller Kaddoe bei d'Kanner an eis Schoul „Um Ewent“ komm, wou déi kleng Däbbesse schonn ongedëlleg mat schéine Lidder a ville Biller op de Besuch gewaart hunn.



Nei Locatiounswunnengen

2022 huet d'Gemeng d'Gebai op der Adress 3, rue de l'Eglise zu Éiter kaf, fir hei an Zesummenaarbecht mam Architektbüro „Medinger architecture“ en Neibau an identescher Form ze errichten. Insgesamt si sechs Locatiounswunnengen mat enger Gréisst vu 50 bis 100 m² virgesinn. De Projet gouf zesumme mat Sites et Monuments ausgeschafft a vun hinnen ofgeseent. D'Aarbechten hunn Enn 2022 ugefaangen.



English Version

You can find the English version of this brochure on www.contern.lu/media-centre/publications or by scanning the QR code.



Weider Andréck vum leschte Joer

Weider Fotoe vun eisen Eventer vum leschte Joer fannt Dir op eise Facebook- oder Internetsite (www.contern.lu/media-centre/albums-photos) oder iwwert dëse QR-Code:





Online-Versiounen:
www.contern.lu/media-centre/publications





www.contern.lu/media-centre/publications
Versions en ligne:





Vous pouvez découvrir d'autres photos de nos événements de 2022 sur notre page Facebook ou notre site internet (www.contern.lu/media-centre/albums-photos) ou en scannant le code QR :

D'autres souvenirs de 2022



You can find the English version of this brochure on www.contern.lu/media-centre/publications or by scanning the QR code.

English Version



En 2022, la commune a acheté le bâtiment situé au 3, rue de l'Église, à Oetrange pour y construire un nouveau bâtiment en forme identique. Les plans, conçus par Medinger Architecture, prévoient six appartements à louer au total, d'une superficie allant de 50 à 100 m². Le projet a été élaboré avec le concours et l'approbation de Sites et Monuments. Les travaux ont débuté fin 2022.

Nouveaux appartements en location



Le 5 décembre 2022, Saint-Nicolas et son compagnon Housseker ont rendu visite aux élèves de l'école Um Event avec un panier rempli de cadeaux. Pendant qu'ils attendaient impatientement la venue du grand Saint, les enfants ont chanté de très jolies chansons et fait de nombreux dessins.

Visite de Saint-Nicolas « Um Event »



Le collage échevinal a récompensé de nombreux habitants de Contern pour leurs accomplissements culturels lors de la Journée du mérite culturel et spécial, qui s'est tenue le 3 décembre 2022 au centre culturel de Moutfort dans une atmosphère de fêtes. Il a également rendu hommage aux bénévoles ayant apporté leur aide au point de collecte pour les réfugiés ukrainiens de Contern en 2022.

Journée du mérite culturel et spécial



Début décembre, la bourgmestre Marion Zoville-Braquet et Yves Loose, président de la commission Culture, ont accueilli de nombreuses personnes au vernissage de l'exposition ContArt, dédiée à l'hiver. Tout au long du week-end, les visiteurs du marché de Noël et de ContArt ont pu admirer et acheter des œuvres uniques réalisées par des artistes locaux sur la thématique de l'hiver. Objets d'artisanat, photographies ou articles de décoration, il y en avait pour tous les goûts !

ContArt



C'est avec un plaisir non dissimulé que, début décembre, le collage échevinal a invité les habitants de Contern à notre marché de Noël. Au programme également cette année, une After Work Party avec le groupe Gondelrocker le 2 décembre, qui a rencontré un grand succès. Pendant tout le week-end, les habitants de Contern ont afflué vers le parc de Moutfort où se tenait le marché de Noël, jalonné de nombreux chalets conviviaux tenus par des clubs locaux. Avec une surprise à la clé pour les plus petits : la visite de Saint-Nicolas en personne !

Marché de Noël

Journée de l'arbre

Le collège échevinal a organisé la Journée de l'arbre pour tous les nouveau-nés le 19 novembre 2022. Aux côtés de notre service Jardinage, de notre commission Environnement et du CTF Moutfort-Medingen, 22 parents au total ont planté un arbre et un mètre de haie pour chacun des enfants de Contern nés en 2021. Après quoi, les participants se sont vu offrir un chocolat chaud ou un verre de vin chaud.



RepairCafé

Le succès était au rendez-vous pour la première édition du Repair Café organisée dans notre commune, en collaboration avec le CELL, le 26 novembre 2022. Les bénévoles ont réussi à pratiquement tout remettre en état. C'était aussi l'occasion pour les visiteurs de passer une agréable matinée ensemble en savourant les bons produits et boissons issus du commerce équitable proposés par l'équipe Fairtrade.



Nouveau parking à Contern

La première phase de construction du nouveau parking de la rue Roger Leiner à Contern, avec 26 places de stationnement, s'est achevée fin 2022. Le parking doit à terme offrir 45 places, mais les travaux ont du être reportés en raison de fouilles de l'INRA. La seconde phase du projet débutera dès que les fouilles seront terminées.





Fête du troisième âge

Le collège échevinal a voulu marquer le coup pour la fête du troisième âge du 10 novembre 2022 et a réservé le bateau de croisière Marie-Astrid pour toute la journée. Lors d'un paisible circuit, nos seniors ont pu profiter d'un délicieux repas en excels-lente accompagnie et faire quelques pas de danse grâce à l'accompagnement musical de Sandy Botsch.



Nouvelle pharmacie

Le collège échevinal de Contern l'avait réclamée de longue date et la voilà : la commune de Contern a enfin sa propre pharmacie ; Elle se situe au 2, rue des Sports, à Contern. Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 8h30 à 18h et le samedi de 9h à 12h30. Pour plus d'informations, appelez le 26 35 24 03.

ÉCONOMIES D'ÉNERGIE : NOTRE COMMUNE PARTICIPE !

UN KIT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE GRATUIT VOUS ATTEND À L'ADMINISTRATION COMMUNALE, VENEZ VITE LE CHERCHER !

UN KIT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE COMPEND :

- > Deux aérateurs pour robinet
- > Un thermomètre d'ambiance
- > Un régulateur de débit de douche
- > Un rouleau de joint isolant pour portes et fenêtres
- > Un sac débimètre
- > Un sablier de douche
- > Trois ampoules de type LED

► On a tous le pouvoir de faire des économies d'énergie. Rejoignez le mouvement : **lets-save-energy.lu** un programme qui vous soutient financièrement dans vos travaux de rénovation : **enoprimes.lu**

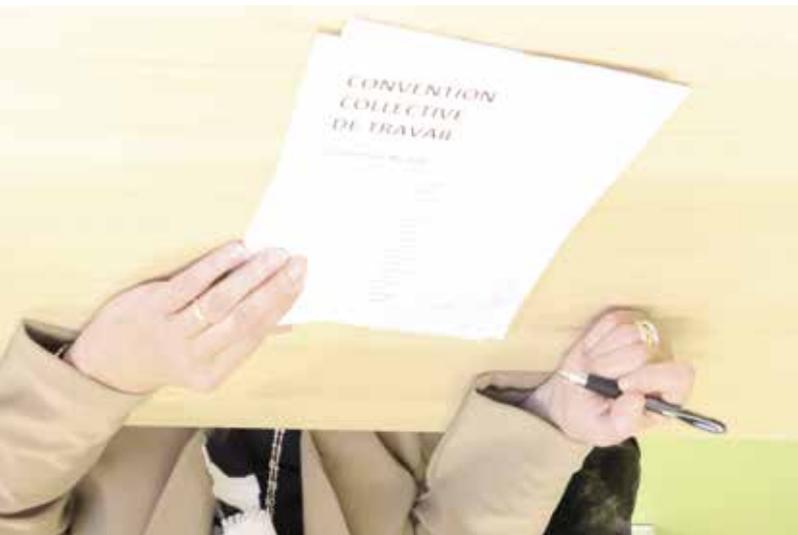
résumme spueren

Distribution de kits Enovos

Fin octobre 2022, chaque ménage a reçu dans sa boîte aux lettres un bon à échanger contre un kit d'économie d'énergie avant la fin du mois de janvier 2023. Ce kit gratuit contient différents produits pour économiser activement de l'électricité, de l'eau et de l'énergie chez soi. Il peut permettre de consommer jusqu'à 59 m³ d'eau, 3 706 kWh d'électricité et 329 kg de CO₂ en moins par an. Consultez le site lets-save-energy.lu pour découvrir comment économiser de l'énergie.

Signature du « Südkollektivvertrag »

Début octobre, la bourgmestre Marion Zovile-Braquet a signé la nouvelle convention collective de travail pour les salariées des communes du Sud. Ce contrat de deux ans prévoit différents nouveaux points, dont une prime d'un pour cent sur les revenus annuels totaux de 2022-2024 et une augmentation de la prime d'astreinte. « Le contrat a été adapté à la situation actuelle, notamment compte tenu du grand nombre de personnes qui sont dans l'incertitude quant à leur avenir (financier). Il montre que nous soutenons nos salariées en temps de crise », a déclaré la bourgmestre Marion Zovile-Braquet.



Journée du nouvel habitant

Le 5 octobre 2022 s'est tenue l'édition inaugurale de la journée du nouvel habitant au centre culturel de Moutfort. De nombreux nouveaux résidents ont participé à cette soirée de bienvenue conviviale. Lors de l'événement et de la réception, ils ont pu faire connaissance dans une atmosphère chaleureuse et en apprendre davantage sur le fonctionnement de la commune et sur la vie à Contern.



Pour accéder à la Welcome Map, veuillez scanner le code QR ou consulter le site :

tinyurl.com/welcme-map

Journée de la commémoration

La journée de la commémoration a eu lieu le 9 octobre 2022 en souvenir des épreuves traversées par la population luxembourgeoise entre 1940 et 1945. Un rassemblement s'est notamment tenu devant le monument aux morts situé sur la place Ons Jongen de Moutfort, où les chorales de la commune ont entonné un chant patriotique et où le collège échevinal a déposé une couronne. D'autres couronnes ont été déposées au mémorial de guerre à Oetrange, au mémorial « À nos morts » de Contern et sur le sentier de la Résistance et de la jeunesse sacrifiée 1940-1945, dans la zone industrielle de Contern.





Le matin du 23 septembre 2022, le collège échevinal, le conseil communal et les membres de la commission Mobilité ont remercié les usagers des transports en commun en leur distribuant des croissants et des bananes issues du commerce équitable à différents arrêts de bus de la commune.

Distribution de croissants et bananes



Le 22 septembre, le collège échevinal a invité les membres des différentes commissions au restaurant Delicieux en signe de remerciement pour leur infatigable engagement. Nous nous réjouissons de poursuivre cette excellente collaboration.

Dîner avec les commissions



En collaboration avec notre commission Troisième âge, la commune de Contern a invité ses seniors à une visite du CIPA Gréngewald le 22 septembre 2022. Lors d'un repas enjoué, les résidents du CIPA de Contern ont raconté aux visiteurs leur quotidien dans la maison de soins. Ceux-ci ont ensuite pu découvrir les chambres des résidents, le restaurant et les espaces communs.

Visite du CIPA Gréngewald

Rentrée scolaire: Croissants et café

Le premier jour d'école après les vacances d'été a une saveur très particulière pour beaucoup d'enfants : tandis que les plus jeunes se réjouissent de revoir leurs copines et copains, d'autres entament un nouveau chapitre de leur vie. Le 15 septembre 2022, le collège échevinal et le service scolaire ont accompagné les parents pour ce premier jour d'école et répondu à leurs questions devant une tasse de café et des croissants.



Randonnée et pique-nique Fairtrade

Le 17 septembre 2022, le collège échevinal et l'équipe Fairtrade ont chaleureusement invité tous les habitants de Contern à une randonnée et à un pique-nique Fairtrade. Les participants ont appris un tas de choses sur la faune et la flore de notre commune lors d'une superbe promenade « Op der Heed » avant de partager un pique-nique fait de produits régionaux et issus du commerce équitable.



Grande journée du vélo

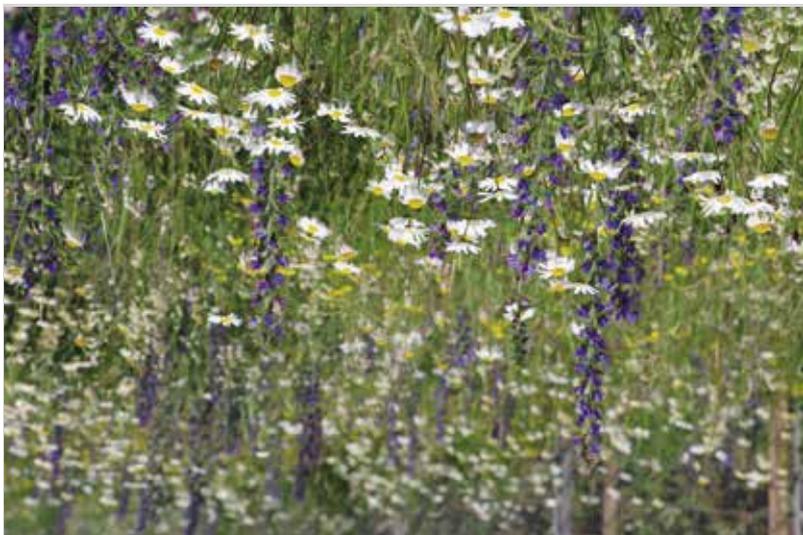
La grande journée du vélo, organisée le 19 septembre 2022 en collaboration avec les communes de Weiler-la-Tour et Hesperange, a rencontré un franc succès. À cette occasion, les routes CR132 (Syren - Moutfort - Contern), CR154 (Syren - Alzingen) et CR226 (Itzig - Contern - Syren) ont été fermées à la circulation, sauf aux formes de mobilité douce.





Festival de la bande dessinée

Contern a de nouveau vibré au rythme de la BD le week-end des 16 et 17 juillet 2022 : après une édition réduite en 2021, le Festival de la bande dessinée a fait son grand retour sous sa forme habituelle, au plus grand bonheur des amateurs. Et avec un bonus : le monument à la bande dessinée qui orne notre commune de Contern depuis début juillet 2022 !



Nouveaux prés fleuris

L'année dernière, le service Jardinage a semé de nouveaux prés fleuris dans toute la commune, par exemple à la rue de la Source à Millbech début septembre et sur les deux ronds-points de la zone industrielle de Contern en avril 2022. Par cette initiative, la commune de Contern entend préserver nos abeilles, bourdons et papillons et embellir notre paysage.



Monument Bédéric

Bédéric a son lieu à lui à Contern depuis le 8 juillet 2022. Ce monument, inauguré par le collège échevinal, le conseil communal, la commission Bande dessinée et le ministre du Tourisme Lex Delles, met à l'honneur la mascotte du village de la BD. L'artiste Andy Genen, « papa » de Bédéric, était évidemment aussi de la partie.



Café des langues

Vous avez envie d'apprendre une langue étrangère ou d'améliorer vos connaissances linguistiques ? Rejoignez notre Potercafé, qui se tient de nouveau une fois par mois après une longue pause due à la pandémie. Les langues parlées sont le luxembourgeois, l'allemand, l'espagnol, le français et l'anglais.



Fête nationale

En 2022, notre commune a enfin pu de nouveau célébrer la fête nationale sous sa forme habituelle. La partie officielle a été suivie d'une grande fête populaire dans le parc de Moutfort avec accompagnement musical et stands de nourriture qui ont fait le bonheur de toutes et tous. Un LED Drum Show est venu clôturer la journée en beauté.



Chatten, chillen, charger

Depuis le 15 juin 2022, plusieurs bancs solaires, chacun équipé de deux chargeurs pour téléphone portable et de deux ports USB, sont répartis dans toute notre commune : devant l'hôtel de ville de Contern, à l'école Um Ewent de Contern, dans le parc de Moutfort, au centre culturel de Medingen et dans le parc Prince Charles d'Oetrange.



Le centre culturel An Henkes n'étant pratiquement plus utilisé, le collège échevinal a souhaité ouvrir à nouveau un restaurant dans le village. Le restaurateur Christian Desforges gère le bistrot An Henkes depuis juin 2022.

Bistrot An Henkes



Lors de notre Journée du mérite sportif du samedi 11 juin, le collège échevinal a récompensé les athlètes de la société de gymnastique Aurore Oetrange, du club de pêche Routa Moutfort-Medingen, du FC Moutfort-Medingen, de l'AB Contern et du T.d.T. Oetrange-Waldbredimus pour leurs exploits sportifs. Un grand bravo à toutes et tous !

Journée du mérite sportif



Le 11 juin, les clubs de sport locaux, la Jugendhaus Mutfert et la commission Sports ont invité tous les résidents à une journée active et amusante. Un large éventail de disciplines sportives y a été disponible.

Nuit du Sport



PAP Contern Sud

Le collège échevinal a présenté le projet PAP Contern Sud, qui vise à accroître le nombre de logements abordables et ainsi aider les jeunes à rester dans notre commune, en 2021. Nous avons vendu dans ce cadre cinq maisons moyennes d'une superficie de 140 m² chacune, sur le principe du bail emphytéotique. La cérémonie officielle d'inauguration des travaux a eu lieu le 31 mai.



Nouveaux gradins pour l'Aurore

De nouveaux gradins pouvant accueillir jusqu'à 60 personnes ont été installés dans le gymnase de la société gymnastique Aurore. Ils ont été inaugurés le 31 mai par le collège échevinal, le conseil communal et le président d'Aurore, Jos Schmitz.



Hausse de la biodiversité

En mai 2022, la commune de Contern et le syndicat municipal SIAS ont présenté un projet visant à accroître la biodiversité et à créer des habitats pour la faune dans la zone industrielle Um Weiergewan. Entre autres mesures, des prés fleuris ont été semés et de nouveaux hôtels à insectes ont été installés.



Le collège échevinal et la Maison des Jeunes Moutfort ont organisé à Moutfort l'exposition Les 12 besoins non matériels, réalisée par des jeunes pour les jeunes et consacrée aux besoins humains fondamentaux. La Maison des Jeunes Moutfort et l'école Um Event ont également organisé un atelier éducatif pour les classes du cycle 4 dans le cadre de l'exposition.

Les 12 besoins non matériels



La place devant le bâtiment du CDDIS a été complètement rénovée en 2021 et un abri pour les camions de pompiers a été construit à Moutfort.

Nouvel abri à véhicules pour le CDDIS



En avril 2022, le service technique a installé à Moutfort et à Oetrange de nouveaux nichoirs offrant aux hironnelles un lieu où passer l'hiver. Moutfort abrite l'une des plus importantes colonies d'hironnelles de fenêtres du Luxembourg.

Nichoirs à hironnelles



La commune de Contern a organisé son action de grand nettoyage le 1er avril 2022. Aux côtés de 332 élèves de l'école Um Ewent, de membres du personnel de commerces locaux et de résidents, le collège échevinal a aidé à ramasser les déchets que d'autres avaient laissés derrière eux, polluant notre environnement naturel et nos villages. L'après-midi, les enfants ont pu participer à des ateliers éducatifs sur les déchets et la durabilité.

Grand nettoyage (« Gross Botz »)



Depuis la mi-mars 2022, vous pouvez aussi faire une demande de carte pour le Night Rider, le bus de nuit. Dans le cadre de cette fantastique initiative, le collège échevinal offre les dix premiers trajets à toute personne demandant une carte Night Rider.

Conti Bus et Night Rider

Dans un souci d'offrir aux citoyens le meilleur service et les meilleures solutions de transport possibles, le concept du Conti Bus a été revu à la demande du collège échevinal : la carte Conti Bus a été introduite pour les résidents et, depuis le 15 mars 2022, le bus dessert également la crèche Jangelil à Hesperange, où se trouvent également une banque, un bureau de poste, etc.



Emprunter un livre, le lire, puis le rapporter, lui ou un autre - le concept des cabines téléphoniques reconverties en bibliothèques est très populaire au Luxembourg. Quatre nouvelles bibliothèques de ce type ont ainsi été installées dans la commune de Contern en 2021 : à l'église de Contern, aux centres culturels de Medingen et Oetrange et dans le parc de Moutfort. Une cinquième est venue s'y ajouter à la mi-mars 2022 ; les enfants et leurs parents peuvent désormais aussi emprunter des livres sur le site de l'école Um Ewent. Elle comporte un large choix de livres particulièrement adaptés aux besoins des enfants et de leurs parents.

Une « Bicherkabinn » pour l'école



Inauguration du Henkeshaus

La seconde phase de rénovation du bâtiment communal « An Henkes » de Contern s'est achevée au début de l'année 2022. La chorale Les Villageois dispose désormais d'une nouvelle salle de répétitions, la salle du Cdj Contern a été modernisée, tandis que le fan club de l'AB Contern et la brigade des pompiers de Contern bénéficient tous deux d'une superbe salle de réunion. Le collège échevinal a inauguré le bâtiment le 6 mars 2022 en présence de ses invités.

Soutien à l'Ukraine

Le 9 mars 2022, la commune a ouvert un point de collecte pour venir en aide aux réfugiés ukrainiens en quête de protection dans notre pays. Grâce à cette action, qui n'aurait pu être menée sans l'aide de nos généreux bénévoles et donateurs, plusieurs centaines de personnes venues d'Ukraine ont pu recevoir l'aide dont elles avaient urgemment besoin. Un grand merci à toutes et tous pour votre précieux soutien !

Étude sur les mesures anti-crues

Après les graves inondations de 2021, le collège échevinal a fait réaliser une étude de faisabilité afin de comprendre quelles mesures pouvaient être mises en œuvre pour éviter que les rues de Moutfort et d'Oétrange soient inondées en cas de crue de la Syre. Les résultats ont été présentés aux habitants le 10 mars 2022.

Pour plus d'informations, veuillez scanner le code QR ou consulter le site tinyurl.com/mesures-anti-crues





Installation du 1.000. nichoir

Le 11 février 2022, le collège échevinal a installé à Moutfort le millième nichoir des cinq communes membres de l'initiative « leweschte Syrdal natur&emwelt », en présence de Carole Dieschbourg, ministre de l'Environnement, Roby Biver, président de natur&emwelt, et Jean-Pierre Schmitz, président de la Vuilleschutzliga (Ligue de protection des oiseaux).



Nouvelle installation photovoltaïque

Début 2022, des panneaux solaires ont été installés sur le toit de l'école de musique Musekhaus d'Oetrange. L'installation est gérée par la coopérative énergétique Enercoop Syrdal. Les personnes intéressées pouvaient investir un montant de 500 € minimum dans le projet. Ce n'est que l'une des nombreuses mesures mises en œuvre par la commune de Contern pour lutter activement contre le changement climatique. Nous vous tiendrons informés de la réalisation d'autres projets similaires.



WiFi4EU

Depuis le 10 janvier 2022, WiFi4EU vous offre un accès WiFi gratuit sur votre smartphone, votre tablette ou votre ordinateur portable dans les lieux publics suivants : l'ancienne école de Contern, le gymnase et les deux terrasses de la buvette du hall sportif Um Ewent, le parc Prince Charles d'Oetrange, le parc de Moutfort et le centre culturel de Medingen.

Travaux

Travaux d'assainissement et d'infrastructure, nouveaux bassins d'orage, surélévation de trottoirs et de routes, nouveaux dos d'âne et feux de signalisation, réaménagement d'un arrêt de bus et zone Kiss&Go sur le site de l'école Um Ewent, élargissement du trottoir à la rue de Syren ou nouveaux accès aux vil-lages : en 2022, le collège échevinal de Contern a mis bien des mesures en œuvre pour votre sécurité et votre qualité de vie !



Stationnement résidentiel

Soucieuse de remédier aux problèmes de parking à Contern, la commune a mis en place la stationnement résidentiel à Moutfort et Oetrange le 1er janvier 2022. Une vignette a été introduite et un agent municipal recruté. Un premier bilan a été dressé au bout d'un an et les nouveaux changements vous seront annoncés sous peu.



Pour plus d'informations, veuillez scanner le code QR ou consulter le site tinyurl.com/stationnement-residentiel



Nouvelle appli Gemeng Contern

Après l'élaboration d'un nouveau concept de communication en 2021, notre nouvelle application mobile Gemeng Contern a enfin été lancée au début de l'année 2022. Elle vous donne accès à toutes les informations importantes de la commune, n'importe quand et où que vous soyez, et vous permet de communiquer directement et de manière interactive avec l'administration communale. L'appli est disponible dans le Google Play Store ou l'App Store.

Pour télécharger l'appli, scannez le code QR ou consultez le site tinyurl.com/application-contern





Chères concitoyennes, chers concitoyens,

L'année 2022 est derrière nous et nous ne risquons pas de l'oublier de sitôt. Entre une pandémie presque terminée et une guerre inhumaine en Ukraine, elle a aussi apporté son lot de choses positives, tels que l'immense élan de solidarité et d'humanité dont a fait preuve notre commune de Contern.

Nous avons été la première commune du Luxembourg à mettre spontanément en place un point de collecte et, grâce à l'immense engagement de nombreux habitants de Contern et des communes avoisinantes, nous avons pu fournir des biens de première nécessité à parfois mille personnes par jour pendant quatre mois. Beaucoup d'habitants de notre commune ont même accueilli une famille chez eux ou mis un logement à disposition. Trois mois durant, nous avons aussi ouvert les portes de notre centre culturel de Moutfort pour offrir un hébergement à 145 réfugiés ukrainiens.

Un immense MERCI à toutes celles et ceux qui ont rendu tout cela possible et qui, tous ces mois, ont fait preuve d'une telle humanité en aidant des personnes dans le besoin pendant leur temps libre.

Nous, responsables de la commune, et l'ensemble de notre personnel avons par ailleurs fait de notre mieux pour vous aider à régler vos problèmes quotidiens, pour préserver et embellir nos villages et pour renforcer la sécurité. Puisqu'il serait impossible de vous présenter ici une liste exhaustive, nous vous proposons ci-dessous un résumé de ce qui a été accompli dans la commune de Contern en 2022.

Outre l'initiative visant à ouvrir une pharmacie au sein de notre commune une excellente nouvelle pour nous toutes et tous, votre collège échival a également lancé de nombreux chantiers afin de rénover et moderniser des infrastructures bâties il y a des décennies. Tous ces travaux garantiront l'approvisionnement en eau potable, électrifié et gaz, ainsi qu'une connexion haut débit, dans toutes les habitations. Un réseau d'eaux usées a également été aménagé et des mesures de contrôle des crues adoptées. Pour ce qui est de la sécurité et de la mo-

dération du trafic, nous poursuivons nos investissements visant à améliorer la qualité de vie et le bien-être de nos concitoyennes et de nos concitoyens.

Face à la hausse du nombre de nouveaux résidents au cours des années à venir, il est impératif de planifier et mettre en œuvre l'extension du site scolaire, couvrant notre école primaire et notre Maison relais, et la construction d'un nouveau hall sportif. Nous agrandirons également la crèche Spillkëscht de Moutfort cette année. Tous ces projets ont hélas pris une année de retard à cause des problèmes qui affectent le monde entier.

Chères résidentes, chers résidents, ce fut donc une année mouvementée et je souhaiterais remercier chacune et chacun d'entre vous pour les fantastiques expériences, accomplissements, échanges et débats de 2022. Merci pour les nombreuses idées et propositions constructives et positives que vous nous soumettez régulièrement. Ce n'est qu'ainsi que nous pouvons être informés des problèmes et œuvrer dans votre intérêt.

Même si, en raison des inevitables contraintes, lois, règlements et procédures auxquels nous devons obéir, tout n'est pas toujours possible ou réalisable, nous continuerons de tout mettre en œuvre pour vous aider et vous conseiller, chères lectrices et chers lecteurs, chaque fois que vous aurez besoin de nous.

Contern est une commune dynamique qui, bien loin de stagner, évolue constamment. Cette année encore, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour promouvoir le développement de notre belle commune et pour la préparer au monde de demain. Il nous tient en même temps très à cœur de préserver le caractère rural et le superbe paysage naturel de nos quatre villages de Contern, Moutfort, Oétrange et Medingen et de continuer de protéger notre environnement.

Au nom du collège échival, je vous souhaite à vous ainsi qu'à vos proches une belle et paisible année 2023, avec de nombreux moments de joie et en part faite santé !

| | | |
|--|----------------|----------------------------|
| Administration communale | | |
| Secrétariat | 35 02 61 | secretariat@contern.lu |
| Ressources humaines | | rh@contern.lu |
| Bureau de la population | | population@contern.lu |
| Communication | | communication@contern.lu |
| Recette | | recette@contern.lu |
| Service financier | | facturation@contern.lu |
| Service scolaire | | servicescolaire@contern.lu |
| Service technique | 35 85 06 | technique@contern.lu |
| Permanence technique | 661 12 37 79 | info@contern.lu |
| Collège échevinal | | |
| ZOVILÉ-BRAQUET Marion, Bourgmestre | | |
| SCHILTZ Fernand, 1 ^{er} Echevin | | |
| JUNGBLUT Tom, 2 ^e Echevin | | |
| Jeunesse | | |
| École | 26 78 69 - 1 | www.schoul-contern.lu |
| Conciergerie | 26 78 69 - 569 | |
| Maison Relais | 35 02 61 - 560 | www.rcon.ellisabeth.lu |
| Spillkëscht Muttert | 35 84 02 - 400 | |
| Jugendhaus Muttert | 35 84 02 - 420 | |
| Services sociaux | | |
| Office social | 27 69 29 | |
| Syrdall Heem | 34 86 72 | www.syrdallheem.lu |
| Repas sur roues | 26 55 00 54 | www.servior.lu |
| Pro Actif | 27 33 44 - 1 | www.proactif.lu |
| Autres | | |
| Commissariat de Police Syrdall | 244 78 - 1000 | www.police.lu |
| Conti Bus | 8002 20 20 | www.flexibus.lu |
| Centre de recyclage Munsbach | 34 72 80 | www.rc-munsbach.lu |

Heures d'ouverture de l'administration communale
 lundi à vendredi
 08.15-11.30 & 13.30-16.30
 sur rendez-vous
 07.00-8.15 & 16.30-18.30





Rétrospective

Les temps forts de notre commune

2022